

Marculf I,6 (lat)

VI INDICULUM REGIS^a AD EPISCOPO^b UT ALIUM BENEDICAT^c

Domino sancto^d sedes^e apostolicae^f dignitatis colendo, in Christo patri^g illo^h episcopo^h illeⁱ rex^j

Credimus^k iam ad vestram reverentiam^l pervenisse sanctae^m recordationisⁿ ill[um^o illius^p urbis^q antestitem^r evocatione^s divina^t de praesenti^u saeculi luce^v migrasse. De cuius^w successorem^x sollicitudinem^y integram^z cum pontificibus vel primatus^{aa} populi nostri pertractantes^{ab} decrevimus inlustris viro^{ac} illo^{ad} – aut venerabile viro^{ae} illo – ad praefata urbe^{af} regulariter^{ag} Christo auspici^{ah} committere^{ai} dignitatem. Et ideo salutationum^{aj} iura dignum debito honore^{ak} solventes petimus, ut, cum ad vos pervenerit, ipsum, ut ordo postolat^{al} benedici vestra sanctitas^{am} non moretur. Et iunctis vobiscum^{an} vestris^{ao} conprovincialibus^{ap} ipsum in suprascriptam^{aq} urbem^{ar} pontificem^{as} consecrare Christo auspice debeat^{at} Agat ergo almitas vestra, ut et nostra voluntate devotionis^{au} incunctanter debeat implere^{av} et tam vos quam ipse pro stabilitate regni nostri iugi invigilatione^{aw} plenius exoretis.

^aINDICULUM REGIS] INDECOLUM REGIS *Le*₁, *Udd*, *Ze*; EPISTULA REGALIS *M*₄; INDICULUM AD EPISCOPO REGIS *P*₁₆^a; INDICVLVS REGIS *Lin*

^bAD EPISCOPO] AD EPISCOPUM *Ko*₂, *Le*₁, *P*₃, *Lin*, *Ze*; AD ARCHIEPISCOPUM *M*₄

^cUT ... BENEDICAT] PRO ALTERIUS SUCCESSORE *M*₄; CUM ALIUM BENEDICAT *P*₁₆^a

^dDomino sancto] Domino magnifico *M*₄

^esedes] sedis *Ko*₂, *Le*₁, *P*₃, *P*₁₆^a, *Ze*; sede *Lin*

^fapostolicae] apostolice *Le*₁, *P*₁₆^a, *Udd*, *Ze*

^gpatri] patre *Ko*₂, *P*₁₆^a, *Udd*

^hin ... episcopo] N in Christo patri *M*₄

ⁱille] illi *P*₃, *Udd*

^jille rex] N gratia Dei rex *M*₄

^kCredimus] creditis *Ko*₂, *P*₃

^lreverentiam] reverenciam *P*₁₆^a, *Udd*

^msanctae] sancte *P*₃, *Udd*

ⁿrecordationis] recordacionis *P*₁₆^a, *Udd*

^oillum] *fehlt* *Le*₁, *P*₁₂; ill *Ko*₂, *M*₄, *P*₃ und iΓ *P*₁₆^a; ill. *Lin*; ill(o) *ergänzt* *Udd*; illo *ediert* *Ze* (beide in *Kongruenz* zu *antestite* *Le*₁)

^pillius] illius us (*Dittographie*) *P*₃; *fehlt* *Lin*

^qurbis] us urbis *P*₃; urbs *P*₁₆^a

^rantestitem] antestite *Ko*₂, *Le*₁, *P*₃, *Udd*, *Ze*; antestitis *M*₄; *verbessert* (?) aus *antistite* *P*₁₂; *antistite* *P*₁₆^a; *antistitem* *Lin*

^sevocatione] vocatione *M*₄; evocacione *P*₃, *Udd*

^tdivina] divine *Ko*₂

^upraesenti] praesentis *Ko*₂, *P*₃, *Lin*; praesente *Le*₁, *P*₁₆^a; presente *edieren* *Udd*, *Ze*

^vsaeculi luce] saeculo locum *M*₄; saeculi *P*₁₆^a; saeculi luce *Lin*, *Udd*, *Ze*

^wcuius] *fehlt* *M*₄

^xsuccessorem] successore *M*₄, *Lin*

^ysollicitudinem] sollicitudine *M*₄, *Lin*; sollicitudinem *P*₃

^zintegram] congruam *Ko*₂, *P*₃; integra *M*₄, *Lin*

^{aa}primatus] primatibus *M*₄, *Lin*

^{ab}pertractantes] pertractantas (as *auf Rasur*?) *Le*₁; pertractantis *P*₁₆^a

^{ac}inlustris ... viro] inlustro viro *Ko*₂, *P*₃; inlustris vero *Le*₁, *Ze*; inlustrem virum *M*₄; inl. vir *P*₁₆^a; inlustri viro *Lin*; inl(ustri) vero *emendiert* *Udd*

^{ad}illo] illo *Ko*₂, *P*₃; ill *Le*₁, *P*₁₂ und iΓ *P*₁₆^a; N *M*₄; ill. *Lin*

- ^{ae} aut ... viro] seu venerabilem virum illum sacerdotali honore dignissimum M_4 ; ad venerabile viro illum P_3 ;
aut venerabile illo P_{16}^a ; aut venerabili viro ill. *Lin*
- ^{af} ad ... urbe] ad praefatam urbem Ko_2 , *Lin*; ad praefata urbe Le_1 , *Udd*, *Zeus*; in iam praefata urbe M_4 ; ad
praefatam urbem P_3 (*Zeus liest praefatam u.*); in praefata urbe P_{16}^a ; ad praefata urbe *ergänzt Udd*
- ^{ag} regulariter] regulariter Le_1 , P_{16}^a , *Udd*, *Zeus*; regulariter M_4
- ^{ah} Christo auspici] Christo auspice Ko_2 , M_4 , *Lin*; Christo P_3 ; pro Christo auspice P_{16}^a
- ^{ai} committere] committere P_3 , *Udd*; comittere P_{12}
- ^{aj} salutationum] salutationem Ko_2 , P_3 , *Lin*; salutationum P_{16}^a , *Udd*
- ^{ak} iura ... honore] iura dignum debitum honore Ko_2 , P_3 ; iura digno ac debito honore M_4 ; iure digno ac debito
honore P_{16}^a ; iura debito honore *Lin*; iure digno ac debito honore *ediert Udd*
- ^{al} postolat] postulat Ko_2 , P_3 , P_{16}^a , *Lin*; exposcit M_4
- ^{am} benedici ... sanctitas] benedictio vestra benedictio vestra sanctitas (*Dittographie*) P_3
- ^{an} vobiscum] vobis Ko_2 , P_3
- ^{ao} vestris] *fehlt P_3*
- ^{ap} conprovincialibus] cumprovincialibus Le_1 , *Zeus*; conprovincialibus P_{16}^a , *Udd*; conprovincialibus *Lin*
- ^{aq} suprascriptam] suprascripta Ko_2 , M_4 , P_3 , P_{16}^a ; suprascripta Le_1 , *Udd*, *Zeus*; supra scripta *Lin*
- ^{ar} urbem] urbe Le_1 , M_4 , *Lin*, *Udd*, *Zeus*; orbe P_{16}^a
- ^{as} pontificem] pontificem Le_1 , *Udd*, *Zeus*; pontifice M_4
- ^{at} debeatis] agite M_4
- ^{au} et ... devotionis] nostrae voluntatis devotione Ko_2 ; et nostre voluntate devocionis Le_1 , *Zeus*; nostrae
devotionis voluntatem M_4 ; nostre voluntatis devocione P_3 ; et nostre voluntate devocionis P_{16}^a ; nostram
voluntatem devotionis *Lin*; et nostre voluntate devocione *emendiert Udd*
- ^{av} debeatis implere] debeatis implere Le_1 , *Udd*, *Zeus*; de hac rem debeat implere M_4 ; impleatis *Lin*
- ^{aw} invigilatione] sollicitudine M_4 ; inviolatione P_{16}^a